

migra - Project KUMULUS-PLUS

Support and information for migrants on vocational matters in the Rostock Region

We offer

- comprehensive and individual counselling and information on occupational matters
- help with vocational orientation
- support in finding a job or practical trainings/placements

We support you in

- obtaining a recognition of the professional qualifications which you gained in your home country
- designing a framework for your career advancement
- writing and designing letters of application
- arranging contact with employers

We inform you about

- offers of further vocational training and education
- possibilities for occupational retraining
- German language courses
- job-vacancies (press and internet)
- other services of our co-operation partners

Please contact

Heidi Karsten / Nadine Voß

Phone: 0381/444 31 160

Fax: 0381/444 31 163

kumulus-plus@migra-mv.de

Office hours:

Tuesdays: 1 p.m. – 5 p.m.

Thursdays: 9 a.m. – 1 p.m.
2 p.m. – 5 p.m.

Clients are requested to visit during the consultation hours or to arrange an individual appointment by telephone.



SPRACHE, BILDUNG UND INTEGRATION
FÜR MIGRANT*INNEN IN MECKLENBURG-VORPOMMERN

migra e.V.

Budapester Str. 16

18057 Rostock

Tel.: 0381 / 444 31 160

Fax: 0381 / 444 31 163

Ansprechpartnerinnen:

Heidi Karsten: karsten@migra-mv.de

Nadine Voß: voss@migra-mv.de

email: kumulus-plus@migra-mv.de

www.migra-mv.de

S-Bahn-hof Parkstraße (Ausgang Parkstraße, dann links) oder
Straßenbahn der Linien 1, 4 und 5 (Haltestelle Kabutzenhof)



**Ein Angebot, koordiniert von Arbeit & Bildung e.V., Berlin
Gefördert durch:**



INTEGRATION DURCH QUALIFIKATION

KUMULUS-PLUS



File: Migra_02.08.indd0603.08

migra - Projekt **KUMULUS-PLUS**

Berufliche Beratung für Zugewanderte in der Rostocker Region

Wir bieten an

- eine umfassende individuelle Beratung bei der beruflichen Orientierung
- Hilfe bei der Praktikums- und Arbeitsplatzsuche

Wir unterstützen Sie bei

- der Antragstellung zur Anerkennung Ihres ausländischen Berufsabschlusses
- der Berufswegeplanung
- der Gestaltung Ihrer Bewerbung
- der Kontaktaufnahme zu Arbeitgebern

Wir informieren Sie über

- Fort- und Weiterbildungsangebote
- Umschulungsmöglichkeiten
- Sprachkurse
- Stellenangebote aus dem Internet und den Printmedien
- Angebote unserer Kooperationspartner

Ihre Ansprechpartnerinnen sind

Heidi Karsten (Projektleitung/Beratung)
Nadine Voß (Verwaltung)

Tel. 0381/ 444 31 160

E-Mail: kumulus-plus@migra-mv.de

Sprechzeiten:

Dienstag: 13.00 – 17.00

Donnerstag: 09.00 – 13.00

14.00 – 17.00

sowie nach telefonischer Absprache

migra - Dự án **KUMULUS-PLUS**

Tư vấn nghề nghiệp cho người nước ngoài thuộc địa phận Rostock

Chúng tôi làm việc

- Tư vấn cụ thể cho bản thân việc hướng nghiệp
- Môi giới tìm nơi thực tập và việc làm

Chúng tôi giúp đỡ Ngài việc

- Đề đơn chứng nhận bằng tốt nghiệp nghề nghiệp đã có ở quê nhà
- Lên kế hoạch hướng nghiệp
- Làm đơn và viết hồ sơ tìm kiếm việc làm
- Gây quan hệ với các chủ nhân hãng

Chúng tôi cung cấp thông tin cho Ngài về

- Những chương trình đào tạo và rèn luyện
- Những khả năng học đổi nghề
- Các lớp học tiếng
- Những quảng cáo tuyển người làm trên mạng Internet và báo chí
- Những chương trình của các cơ quan bạn đồng hành chúng tôi

Người giúp đỡ Ngài là

Bà Heidi Karsten / Nadine Voß

ĐT. 0381/ 444 31 160

E-Mail: kumulus-plus@migra-mv.de

Giờ tư vấn:

Thứ ba: 13.00 – 17.00

Thứ năm: 09.00 – 13.00

14.00 – 17.00

và những giờ khác có hẹn trước qua điện thoại

migra - Проект **KUMULUS-PLUS**

Профессиональная консультация иммигрантов в Ростове и регионе

Мы предлагаем

- индивидуальные консультации в области профессиональной ориентации
- помощь в поиске практики и работы

Мы поможем и поддержим Вас при

- оформлении документации для подтверждения иностранных документов об образовании
- разработке Вашего дальнейшего профессионального пути
- правильном оформлении Вашего заявления на практику или работу
- установлении контактов с работодателями

Мы проинформируем Вас о

- курсах повышения квалификации
- возможностях переквалификации
- языковых курсах
- актуальных вакансиях из интернета и прессы
- предложениях наших партнеров

Просьба обращаться к

Heidi Karsten / Nadine Voß

Тел. 0381/ 444 31 160

E-Mail: kumulus-plus@migra-mv.de

Приемные часы:

Вторник 13.00 – 17.00

Четверг 09.00 – 13.00

14.00 – 17.00

а также по предварительной договоренности